

*Composed in the Valley near Dover,
on the day of Landing*

Here, on our native soil, we breathe once more!
The cock that crows, the smoke that curls, that sound
Of bells, – those boys who in yon meadow-ground
In white-sleeved shirts are playing, – and the roar
Of waves breaking on the chalky shore, –
All, all are English. Oft have I looked round
In Kent's green vales, but never found
myself so satisfied in heart before.
Europe is yet in bonds; but let that pass,
Thought for another moment. Thou art free
My Country! and 'tis joy enough and pride
For one hour's perfect bliss, to tread the grass
Of England once again, and hear and see
With such a dear Companion at my side.

*Verfaßt im Tal bei Dover
am Tag der Ankunft mit dem Schiff*

Auf heimatlichem Grund wir atmen einmal mehr!
Der Hahn, der kräht, der Glocken Klang zu dieser Stunde,
die Kringel Rauch, der Jungen Spiel im Wiesengrunde,
das Weiß der Ärmel ihrer Hemden, alles sehr
ist Englisch! – wie die Kreideküste und das Meer,
das an sie brandet. Schaute um mich manche Stunden
in grünen Tälern Kents, hab' mich doch nie befunden
zufrieden so wie heut', die Seel' so ohn' Beschwer.
Europa noch in Banden, ach, vergessen laß
uns das, ein andermal bedenken, – frei bist Du,
mein Land! Und Freude ist's genug – und Stolz dazu –
für diese Stunde Glück, da ich auf Englands Gras
heimkehrend wieder über seine Fluren schreite
und lausch' und schau' mit Dir, Gefährtin, an der Seite!